

家長教育程度和職業與子女使用閩南語之間關係的探討

傅淑娟、楊靜如、石佩珊、王東賢、陳宏勳
靜宜大學夜中一A

關鍵字：教育程度

1. 前言

目觀臺灣社會的進步繁榮，不論政治、經濟、教育各方面明顯的與過去不同。基於政、經、教育的提昇與臺灣的轉型，我們為了更了解現今臺灣中，新生代家長對其下一代本土語言之影響做一項訪查。本項訪查對象為民國34年至民國65年間出生之成年家長；訪問地區是以雲林、嘉義、臺南、高雄等四個地區為主要範圍。

家長的教育程度分為小學、中學、高中職及專科或以上學歷，訪得份數151份，其中小學16份，中學44份、高中職63份，專科以上28份。本組訪查的主旨是在光復出生者經歷了臺灣起飛的階段，而且目前本土教育意識抬頭的情況下，家長與子女之間閩南語使用的情況和影響，是本組所要做的探討和心得反省。

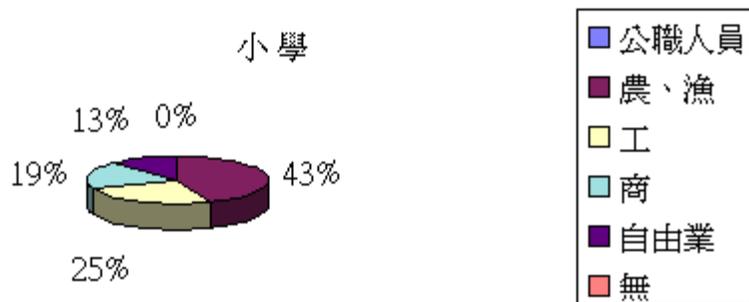
2. 各地訪查綜合報告

	小學	國中	高中	專科以上
公職人員	0	0	6	5
漁、農	7	4	5	1
工	4	20	18	4
商	3	8	22	8
自由業	2	8	9	10
無	0	4	3	0
小計	16	44	63	28

※此表為本組調查之家長職業與學歷的綜合戶數有關各種百分比之立體圓餅圖請見後文的隨圖

2.1 家長學歷為小學以下者

在這一類的紀錄中，我們可以看出沒有一戶是公職人員，而農民占了43.75%的比例多數，然而訪查其家庭語言之情況卻是如下：家庭中完全使用閩南語者僅一戶佔6.25%；家庭成員使用閩南語60%以上的有10戶佔62.5%；家長完全使用閩南語而子女使用少者有3戶佔18.75%；子女使用閩南語60%以上而多於父母者有2戶佔12.5%。(詳見附圖一)



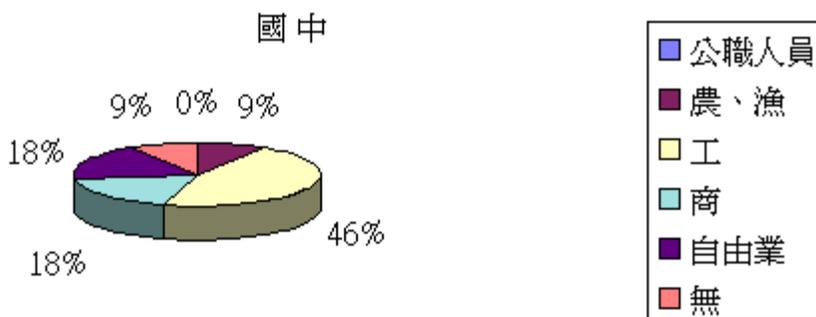
根據訪問過程得到的資料顯示中南部地區學歷愈低者其務農的比例愈高，以過去的印象來看，家長職業如果為農民大體上應該以完全使用閩南語為習慣，但是在訪談的過程中卻發現純粹使用閩南語者相當少，不過閩南語使用的人口在此類中的比例也相當高，因此本組推斷可能是因為地處鄉下，閩南語人口眾多，自身母語也是閩南語，所以使用閩南語較為順暢。

為何會有國語的滲入？可能是子女教育提升，或是以前在學校政府推行的「國語政策」，造成大量的國語人口，進而習得的國語，二者合併使用也尚可應付子女對話及外界的日常生活。在教育子女所使用的語言中，常常國閩語並用，因此子女和家長溝通時做語碼的切換、在無形中相互適應學習。

加上子女在課堂上接受的語言大部份是標準語，造成家長純粹以閩南語教育的比例降低，而產生高達62.5%以閩南語為主國語為輔的家庭。

2.2 家長學歷為國中者

此類的表格中，可看到仍無公職人員的家長，而從事勞作者佔了45.45%的比例多數，為其他職業兩倍以上，務農比例下降。訪查本類家庭使用語言之情形如下：家庭成員使用閩南語60%以上者有30戶佔68.18%，父母全部使用閩南語子女較父母少者3戶佔6.8%，家長摻雜少量(約10%)國語而子女少用(約40%)者2戶佔4.5%，子女常用閩南語而父母少用者2戶佔4.5%，家庭成員使用閩南語低於40%者有2戶佔4.5%，幾乎不說閩南語者1戶佔2.27%。(詳見附圖二)



根據資料，本類家長職業為工人時，據本組調查結果是大致與農家類似，而家庭的成員和一般小學學歷農民家庭有些出入，大部份勞工的家庭不像農家那種大家庭，訪查到的多以小家庭為主。更進一步來說，由於受過中學教育的家長自主性遠比小學畢業家長來的強，對於強勢國語的包容性，適應能力增強。

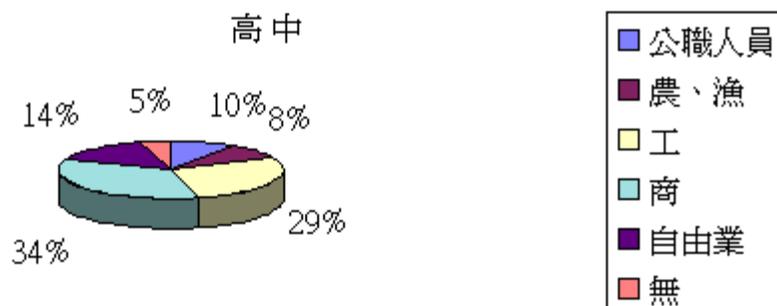
訪談對象中大部份家長日常生活使用閩南語，卻在教育子女或溝通時，國語使用頻繁度增加，而其子女因父母認為可以接受更高的教育，使得子女教育程度更高於雙親，造成雙語家庭的增加，子女使用閩南語程度略降。

但以此類調查整體看來，閩南語仍是本類主要語言，目前令人憂慮的是子女在外及和雙親溝通時，使用閩南語的頻繁度有下降的趨勢。

2.3 家長學歷為高中職者

這一類調查中，公職人員佔9.52%，從事勞工者及商業者各佔28.57%和34.92%，二者幾乎占此類大部分的職業而其他自由業也有14.28%的比值。

從數據看來，完全使用閩南語的家庭有8戶佔12.69%，使用閩南語60%以上的家庭有39戶佔61.9%，家長完全使用閩南語而子女較父母少者有3戶佔4.76%，家長摻雜少量國語(約40%)而子女使用閩南語約40%者有6戶佔9.52%，家庭成員使用閩南語約40%共4戶佔6.34%，家庭幾乎不用閩南語者有2戶佔3.17%，子女完全使用閩南語而家長使用閩南語80%以上者1戶佔1.58%。(詳見附圖三)

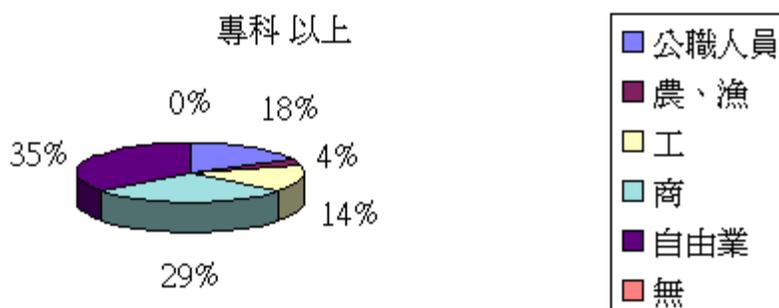


據訪問結果，深深地感到臺灣地區國民教育的普及，家長的知識水準相當高，具有高中學歷的家長對於國閩語完全不陌生，對於國閩語的切換十分習慣，幾乎是不自覺的變換，反映出以前國語政策所產生的現象，它造成現在國語不像國語，閩南語也漸流失。此類家長教育其子女時已明顯地摻入國語詞字，以加深其說話的靈活度和說服力。

其子女也因為接觸閩南語文化機會減少，而漸漸不會使用閩南語，甚至有些家長教導子女全部說國語、少說閩南語，訪談的兩位公務員，其子女已被灌輸在客人前不可說閩南語的習慣，認為閩南語是低級語言！近來推行本土教育，訪談對象仍有對國語發生反動的，但是這卻屬於少數，他們教導孩子認識閩南語，卻不及電視來的有效。

2.4 家長學歷為專科以上者

依下表可以看出，擔任公職人員佔17.85%左右，其他自由業的比例暴增佔35.71%，農業比例最低，查訪本類的家庭中，完全使用閩南語者為0戶，使用超過60%閩南語的家庭9戶佔32.14%，家長完全使用閩南語而子女少用者1戶佔3.571%，家長摻雜國語(約10%)而子女少用(約40%)者3戶佔10.71%，家庭成員使用閩南語40%以下者有10戶佔35.71%，家長使用閩南語40%以下而子女10%以下者2戶佔7.14%，子女使用閩南語60%以上兒多於父母者有2戶佔7.14%，家庭中幾乎不用閩南語者1戶3.571%。(詳見附圖四)



依我們探訪的結果，此類的家長皆為高知識份子，日常生活用語幾乎被國語取代，由此可看出知識水準愈高，使用閩南語的機率愈小，在這裏家長與子女溝通時及其子女在外與他人談話時較少使用閩南語，純粹的使

用閩南語交談在本層中已經消失，甚至子女向外接觸的閩南語多過在家雙親的情況出現。

因此我們可以推斷家長可能因工作因素而減少使用閩南語的機會，漸而習慣在家中亦少使用，逐漸以國語為主而閩南語為輔的家庭，或者家長自認知識高人一等不願使用閩南語，認為低俗語言，而不屑一顧，連帶影響其子女對於語言的誤解，而將國語教育在潛意識中立足生根，慢慢地排斥閩南語。

3. 結論

經過上述的調查結果，我們可以明顯地看出，知識水準愈高，使用閩南語的機率就愈少，因為高知識份子比一般百姓容易接觸到書面語，然而閩南語沒有固定的文字，要完整的保存也很困難，因此閩南語會被慢慢地融合，漸漸

失去原有的面貌。也由於推行國語運動的不當，造成母語沒有辦法往下紮根，看得見現在的年輕人，在意識中早已認定使用國語是有文化氣質的；閩南語只適合在低俗、古老的鄉村中使用。

在本次探訪中的家長職業不一，有律師、醫生、代書，一直到漁民甚至於家管；學歷由博士到國小畢業的果農。當本組提出問卷調查時，有人關心並提供資料，有意思全力配合。但也有人漠不關心，甚至於說風涼話，「頭殼壞去」、「無聊」、等。從此處可以顯示出一種語言是否真的受到重視？

以這次訪查的過程中，令人印象深刻的是一位學歷為高職的少婦，為了子女的母語教育，在胎兒的胎教及三週歲前說國語，之後教育孩子便都使用閩南語，可見本土意識的抬頭，希望這種情形不應只是少數的特例，語言會不會死亡是靠有沒有人去說它，將它流傳下來，如果我們不盡努力保存一些，那我們的下一代接手時，閩南語又有多少被保存的機會？

參考書目

語言、社會與族群意識 黃宣範